

APROXIMACIÓN A LA CULTURA POPULAR A TRAVÉS DE LOS PLIEGOS DE CORDEL DEL IMPRESOR MALAGUEÑO FÉLIX DE CASAS

Entre los aspectos más esclarecedores que ayudan a conocer mejor la cultura popular de una zona tenemos que mencionar las actuaciones del propio pueblo al mostrar abiertamente cuáles son sus gustos y aficiones.

En el siglo XVIII, una de las manifestaciones públicas más frecuentes que practicaba la clase popular era la de escuchar historias narradas. Historias escritas expresamente para ellos, sus consumidores, que a la vez fueron los inspiradores de esas mismas narraciones, pues esa connotación tan sui géneris de estos escritos, que a simple vista no parecían tener ninguna transcendencia social, ha significado el que una vez transcurrido el tiempo, y analizados sus contenidos, se pueda conocer cómo era en esencia este sector social. Testimonios impresos que, sin haber sido publicados para tal fin, dan cuenta de cómo era la clase popular realmente, cuáles sus actividades de ocio y placer, cómo actuaban ante hechos trágicos o felices y cómo pensaban o sentían.

Un conocimiento real y no estereotipado -como suele ocurrir cuando al perfilar su comportamiento se utilizan fuentes indirectas- pues a través de sus personajes, episodio bélicos, amoríos, apresamientos, rezos y un sinfín de situaciones imposibles de enumerar, sacan a la luz la mentalidad de una época, sus usos y costumbres, su sentir religioso, la morbosidad cuasi extrema, el ensañamiento, los odios, las fantasías, etc. Hasta el punto de que en la actualidad carece de fundamento definir el sentir popular del XVIII sin antes hacer una valoración de lo que aportan estas composiciones que, como espejos, proyectan la imagen de ese grupo social.

Historias reales o ficticias que fueron impresas con el fin de ser leídas y recitadas para despertar el interés de un público que se dejaba llevar por el sensacionalismo de la narración y se evadía de sus inquietudes escuchando relatos, unas veces, idílicos o aterradores, y otras, aleccionadores o moralizantes.

En el siglo XVIII, las calles y plazuelas más concurridas de las ciudades españolas en general, y de Málaga, en particular, fueron testigos de una oferta cultural que conservamos y tenemos el privilegio de poder difundir. Y por ello, en esta ocasión, expondremos un romance en pliego de cordel de nuestra colección, con el fin de dar a conocer este valioso fondo que conserva la Biblioteca Auxiliar del Archivo y la importante aportación que a la literatura popular realizó el impresor malagueño Félix de Casas Martínez.

PLIEGOS DE CORDEL O ROMANCES DE CIEGOS

En la historia de la literatura un género tan vilipendiado como popular, a partes iguales, es el que corresponde a los pliegos de cordel cuyo origen se puede rastrear hasta casi los comienzos de la imprenta, cuando por este medio se multiplicaría su producción popularizándose entre todas las clases sociales.

Al ser una literatura barata, por la brevedad de los textos y su sencilla composición, las clases populares más desfavorecidas económicamente, que no tenían medios para adquirir piezas más caras, fueron sus mayores consumidoras, circunstancia ésta que marcaría la orientación de su temática en detrimento de la calidad literaria.

A pesar de ser una literatura marginal, denigrada por los cultos y prohibida durante un tiempo, fue vorazmente consumida por el pueblo que quería estar informado. Su producción fue comparable a la de la prensa informativa y, según los estudios realizados, Andalucía fue una de las zonas peninsulares que más contribuyó en la edición de estas composiciones. Asuntos religiosos, históricos, narraciones de cautivos, episodios de bandoleros, escenas domésticas, amorosas, relaciones burlescas y satíricas o, simplemente, noticias de sucesos que ocurrían en la ciudad, muertes, raptos, bodas, robos, etc., pulularon por doquier compitiendo con las narraciones clásicas.

Públicamente se recitaban o leían sucesos que ponían en entredicho la conducta moral de los personajes protagonistas de los relatos y aunque, la mayoría de las veces, estos personajes se identificaban con el sector más bajo de la sociedad no por ello estaban ausentes los de más alcurnia.

Con frecuencia se narraban hazañas de hombres valientes que con su destreza, y a veces arrogancia, conseguían victorias dignas de perpetuar en el devenir de los tiempos. Las calamidades se contaban con tal detallismo que no hacía falta estar en el lugar para entender la dimensión de lo ocurrido. Las pasiones eran llevadas al extremo, hasta el punto de no entender el porqué de una acción del todo punible a los ojos del lector actual. Sin tapujos ni miramientos casi todo se permitía en estos relatos, pues con frecuencia leemos pliegos que relatan historias de deslealtad entre parejas, acciones indecorosas, traiciones familiares, horrendos crímenes y situaciones rocambolescas que cuesta entender que se gestaran en una época tan férreamente ligada a la moralidad católica. De ahí que la riqueza informativa de estos escritos por tanta aportación para el estudio social y cultural, haya sido la causa del cambio de concepto sobre ella, y ya no se considere infra literatura o literatura vulgar sino todo lo contrario, cada vez sube un peldaño más en cuanto a su valor literario.

El pliego de cordel adquiere este nombre por el soporte en el que se confeccionaba y por la manera en que se exponía para su venta. Era un pliego de imprenta doblado, que daba como resultado un cuadernillo de dos hojas, a veces cuatro, sin encuadernar, que para venderlos se suspendían en cuerdas y se alineaban colgados. Una serie de características físicas lo hace fácilmente reconocible: su pequeño tamaño en 4º, la falta de encuadernación, la mala calidad del papel, así como la forma en la que se plasmaban los textos que, como tónica general, era la de dos columnas, a veces, separados por una guirnalda tipográfica, propia del taller que lo imprimía, y otras veces con una separación puramente espacial. Otra de las notas distintivas de este tipo de

composiciones son los dibujos que coronaban la cabecera, dibujos que plasmaban escenas alusivas al argumento de sus textos o, simplemente, a sus personajes, y que servían de reclamo para llamar la atención de los oyentes.

Por la forma en que se exponían, suspendidos en el cordel, estos dibujos quedaban muy visibles ante un público que se interesaba por ellos atraídos por sus viñetas y por la locuaz palabrería de sus vendedores que, a voz en grito, pregonaban sus títulos despertando el interés de los viandantes. En sus enunciados extensos se resumía prácticamente todo el contenido del romance, dando pistas al lector de cómo era la historia que se desarrollaba a continuación, si era de amores, de guerras, de traiciones y venganzas, religiosas o de ficción, a la vez que informaban si la narración ya era conocida o se trataba de un romance nuevo o de una relación ampliada o mejorada.

Si la primera acepción de estas composiciones hace referencia al formato para su venta, la segunda se refiere a la persona que los vendía. No es novedad para nadie que eran los ciegos los encargados de su publicidad y distribución, y aunque hubo un tiempo en el que los invidentes no solo se dedicaban a esto y también componían sus textos, a partir del siglo XVII su papel se centrará casi con exclusividad en su comercialización. Los ciegos ejercían esta actividad bien de forma individual o bajo el amparo de hermandades o cofradías de carácter gremial. Se empezaron a agrupar con un fin meramente benéfico, pues por su falta de visión podían ejercer pocos oficios y era frecuente verlos mendigar para ganarse la vida. Poco a poco, se fueron constituyendo en toda una institución, y durante los siglos XVII y XVIII su influencia fue tan grande que llegaron a crear gremios que monopolizaban la venta callejera y sabían hacer valer sus derechos para que nadie les usurpara esta exclusividad que habían obtenido legalmente.

Con relación a nuestra ciudad tenemos constancia de que los ciegos malagueños cuando creyeron que peligraba su negocio callejero se dirigieron a la Audiencia de Granada en solicitud de amparo legal, tal y como lo testimonia el acta capitular de la sesión de cabildo del 26 de marzo de 1789, donde se leyó una Real Provisión de Carlo IV emitida por la Real Chancillería, por la que se informaba a las autoridades de Málaga que se había resuelto favorablemente la petición presentada a instancia de Mateo de la Mata, invidente y vecino de ella, por la que se reconocía su derecho a ejercer la venta de pliegos de cordel en la vía pública tal y como era lícito le correspondía.

...En este cabildo se hizo presente y leyó una Provision de la Real Chancilleria de la ciudad de Granada ganada a instancia de Mateo de la Mata ...del tenor siguiente: ... a la justicia y concejo de la ciudad de Malaga salud e gracia sabed que.... pido y suplico se sirva mandar librar V.R.P. para que la justicia de la ciudad de Malaga no permita que por sus calles ni puestos públicos otras personas que no sean privadas de la vista vendan romances, almanak, kalendarios, tablas de jubileo y otros papeles sueltos. Y para que los ympresores y librereros de esta ciudad no los entreguen para su venta sino a los mismos ciegos y privados de vista, imponiendo a dicha justicia, impresores y librereros de dicha ciudad la multa y apersevbimiento que fuere de vuestro superior y real agrado pues así procede de justicia que pido y juro...

LA COLECCIÓN DE ROMANCES DEL ARCHIVO MUNICIPAL DE MÁLAGA Y LOS PLIEGOS DE FÉLIX DE CASAS MARTÍNEZ

Entre los ejemplares pertenecientes al fondo antiguo de la Biblioteca Auxiliar se conservan dos volúmenes encuadernados en piel que bien podemos denominar tesoros literarios. ¡Toda una paradoja! si tenemos en cuenta su contenido, pues como venimos diciendo, lo que hoy ha adquirido un valor exponencial para el estudio y comprensión de la literatura popular, en otro tiempo fue denostado, despreciado y postergado incluso por los poderes públicos, que lo consideraron un género menor y perjudicial para la sociedad.

Hablamos de 371 cuadernillos de pliegos de cordel compilados bajo el título facticio de Colección de Romances por quien tuvo el claro razonamiento de encuadernarlos en tomos para asegurar su conservación.

Tres impresores claramente identificados conforman el repertorio, Luis de Ramos y Coria, que trabajaba en Córdoba, Agustín Laborda, con taller en Valencia, y Félix de Casas Martínez, nuestro impresor, cuya aportación a esta colección bien merece un público reconocimiento; pues, sin desmerecer el importante número de los pliegos cordobeses y valencianos -estos últimos en menor proporción- los cuadernillos salidos de las prensas de Casas conforman el 34,23 % de la colección. Y teniendo en cuenta que de estos 371 cuadernillos, 141 carecen de pie de imprenta, desconociéndose los datos de impresión, podemos decir, claramente, que más del 55 % de los textos con especificación tópica son malagueños.

Para aportar datos cuantitativos más exactos especificamos con cifras el número de pliegos contabilizados por localidad en cada volumen.

Tomo I: 185 cuadernillos

Málaga	58
Córdoba	41
Valencia	10
Sin colofón	76

Tomo II: 186 cuadernillos

Málaga	69
Córdoba	48
Valencia	04
Sin colofón	65

Son, por lo tanto, 127 los pliegos constatados salidos de las prensas de Málaga que forman parte de esta colección, si bien nos atrevemos a decir que podrían ser locales también otros 30 más de los contabilizado sin pie de imprenta, pues era habitual en estos textos que el contenido se dividiera en varias partes, normalmente dos, y no en todas se especificaba los datos del impresor. La similitud de tipos y grabados entre cuadernillos secuenciales que son primeras o segundas partes de pliegos de nuestro impresor, nos da la confianza suficiente para decir que, con mínimo margen de error, son 158 los pliegos con los que Félix de Casas contribuye a esta colección, lo que justifica sobradamente la presencia de estos tomos en el fondo local de nuestra Biblioteca.

Sevilla fue la ciudad de Jerónimo Fuenmayor y La Fuente y de Estanislao Lossa Fuenmayor, sus antiguos poseedores, quienes dejaron sus nombres, fecha en la que vivieron, y alguna que otra nota ingeniosa entre sus páginas. En 1952 la Biblioteca del Archivo interesada por las obras impresas en Málaga para su sección de impresores malagueños, compró a Antonio

Mateo, librero-anticuario de la ciudad, ambos volúmenes y durante veintidós años la nueva adquisición dormitó en los anaques de la Biblioteca hasta que, en 1974, el profesor e investigador Manuel Alvar en colaboración con el Ayuntamiento de Málaga, que sufragó la edición, dio a conocer la colección municipal en una obra que salió a la luz bajo el título de *Romances en Pliegos de Cordel*, siendo esta publicación, durante mucho tiempo, la más completa referencia de este patrimonio del que se han hecho eco otros autores y estudiosos del Romancero Español.

Ambos volúmenes presentan un buen estado de conservación pero aun así, en sus hojas, se aprecia claramente el paso del tiempo, lo que infunde belleza añadida al valor textual de la colección. El compilador, que desconocemos si fue alguno de sus antiguos poseedores o algún librero afanado en juntar la colección, tomó la precaución de paginarlos de forma manuscrita en el ángulo derecho superior. Gracias a esto hoy sabemos que salvo algunos errores en la foliación, por duplicar algunas páginas o saltar la numeración, en otro tiempo el número de sus pliegos fue aún mayor, pues faltan muchas hojas que observamos fueron arrancadas sin consideración. Como nota dominante en casi todos ellos tenemos la falta de datación, pues en el colofón suele aparecer el lugar y nombre del impresor acompañado, casi siempre, del domicilio donde se ubicaba el establecimiento. Es Félix de Casas el único que aporta datos cronológicos en 4 de sus pliegos donde aparecen los años de 1789 y 1790 como única fecha referencial de toda la colección, siendo el primero de los años el que se tuvo en cuenta para su ubicación en el fondo antiguo de la Biblioteca.

El anonimato es bastante frecuente en estas composiciones. La mayoría de los pliegos no presentan a su autor de forma clara, lo más frecuente y por lo general, es que no aparezcan o que estén al final del texto, como parte integrante del mismo. El citar solo la ciudad de origen de quien escribía los contenidos también era bastante común y tenemos muchos casos en nuestro repertorio. En una compilación tan extensa se da toda esta casuística, pero existe también una buena nómina de autores plenamente identificados que bien se merecerían ser nombrados en este estudio y que sin embargo vamos a omitir, por pura delimitación local, pasando a enumerar únicamente a los responsables que constan en los pliegos malagueños: Lucas del Olmo Alfonso, Juan de Mendoza, Juan Gerónimo de Torres, Domingo Máximo Zacarias Abec , Pedro Navarro, Manuel Díaz, Vicente Perales, Doctor Zeballos, Manuel Martín, José Francisco, Eugenio Gerardo Lobo, Pedro de Fuentes, Pedro Portillo, Juan Pérez, Pedro Sáenz, Antonio Enríquez Gómez, Manuel Sancha de Velasco, Gerónimo Romero, Alvaro Cubillo de Aragon, Antonio López.

Que muchos de estos pliegos son relaciones de comedias, o adaptaciones de piezas dramáticas de afamados escritores de la literatura española, es un tema que ha sido ampliamente estudiado por reconocidos críticos literarios, por lo que no vamos a incidir en ello, únicamente diremos que obras de Calderón de la Barca, Tirso de Molina, Moreto, Lope de Vega, Antonio de Zamora, Fernando de Zárata etc. están también presentes en este patrimonio municipal.

FÉLIX DE CASAS MARTÍNEZ

Apenas hay referencias de su vida pues, el Padre LLordén dice textualmente en su repertorio *“Ningún dato de interés podemos apuntar para la biografía de este impresor malagueño”*. No obstante, en nuestra búsqueda hemos encontrado información que reseñaremos para ampliar su perfil biográfico.

Nació Félix de Casas sobre 1742 ya que en el padrón del año 1800, que se conserva en el Archivo Municipal, consta que a esa fecha tenía 58 años, estaba casado, no tenía hijos y vivía en la casa nº 1 de calle Especería, Parroquia de San Juan.

En 1771 era mercader de libros y comercializaba el producto en su casa de calle Especería, frente al Santo Cristo de la Salud que así se indicaba el sitio. Con esta indicación no hacía falta más, todos conocían donde estaba el negocio, por la férrea devoción que a la imagen del Señor tenían los malagueños. El Cristo de la Salud se encontraba por entonces en las Casas de Cabildo, y enfrente de su capilla estaba la librería que años más tarde también sería la imprenta. En este año de 1771 los tipógrafos Francisco Martínez de Aguilar y Francisco de Arribas, con motivo de la contribución única, fueron comisionados para averiguar los productos de los impresores y libreros de Málaga, para lo que tuvieron que averiguar y hacer una relación jurada de lo que poseían. En este informe le calculan a Casas un montante de 400 ducados anuales, que en comparación con otros integrantes del gremio, que figuraban en misma lista, era bastante superior. Tenía además dos oficiales trabajando eventualmente con él, a los que pagaba 4 reales y quartillo el día que acudían a su negocio.

También en ese año, y para el mismo fin, Félix con su puño y letra hizo una declaración jurada en la que decía ser administrador de dos casas propias de las Monjas de la Soledad de la Nación Española en la ciudad de Nápoles, una de ellas en calle de las Parras y otra en calle Capuchinos, dando el importe, una vez deducidos los gastos, de los que producían en cada año.

Según las fuentes consultadas, su actividad impresora empezaría en 1781 y llegó hasta 1805, sin embargo, en el padrón de 1800, citado, aparece inscrito como Contador de la Mesa Capitular, actividad que suponemos compaginaría con la de su taller durante algunos años. Aunque LLordén en su repertorio da una relación de 69 títulos, en la que destacan sobre todo obras religiosas, apenas si cita entre ellos tres o cuatro romances, lo que hace suponer que no tuvo la oportunidad de conocer la importante faceta de nuestro impresor y su valiosa aportación a la cultura popular con su amplia producción de pliegos de cordel.

EL DOCUMENTO

Curioso romance en que se refiere el tragico suceso de un Cavallero, y una Señora, llamados Alonso Gonzalez, y Doña Juana Peréa naturales el uno del Peñón, y el otro de Melilla: Dase cuenta de como lo cautivaron los Moros, y del martirio que se executó en una hija suya. Refierese tambien como por intercesion de Nuestra Señora de la Victoria se rescataron los padres, y lo demas que verá el curioso Lector

En el Tomo I de la *Colección de Romances* se inserta este pliego de dos hojas, impreso por ambas caras y con textos a dos columnas. El pie de imprenta da la responsabilidad de la edición a Félix de Casas cuya actividad se enmarca entre 1781 y 1805, por lo que, aunque sin fecha expresa en el pliego, este romance posiblemente se publicó en Málaga a finales del siglo XVIII.

El grabado xilográfico en el que aparece una dama, un galán y un religioso dándoles las bendiciones, completa la información y adelanta visualmente que la historia va de amores, de amores y cautiverio.

El tema religioso también está presente, la Virgen de la Victoria resolverá satisfactoriamente la difícil situación.

Lucas del Olmo Alfonso fue quien lo escribió. Natural de Jerez de la frontera nació a finales del XVII, o iniciado ya el XVIII. De una acendrada religiosidad, muy piadoso e intransigente en lo que a la Verdad se refería, defendía que ésta solo se podía encontrar en el catolicismo.

Casi toda su producción poética gira en torno a este tema aunque en ocasiones tocó también temas profanos. Bastante dado a mencionar su nombre al final de los romances como parte integrante del texto, es así como aparece en que presentamos a exposición *Y Lucas del Olmo Alfonso pide favor à María Señora de la Victoria, Reina de las Gerarquias*

Al escribir Olmo este romance denota cierta contemporaneidad con los hechos narrados, hablando en presente sitúa la noticia en los años del reinado de Carlos III (1759-1788), cuando su ejército controlaba la situación en el Norte de África.

El romance se inicia con la imploración a la Virgen para que guíe su pluma y pueda contar bien la noticia. A continuación, narra la historia como recientemente ocurrida, informando del poder militar del ejército de Carlos III en las Plazas de África, y aludiendo a los lugares de donde eran los protagonistas. Acto seguido los presenta, y empieza a contar...

Que un joven, natural del Peñón de Vélez de la Gomera, se casó con su enamorada en Melilla y cuando de regreso a su islote iban en una fragatilla, el mal tiempo les obligó a detenerse en una cala cerca de Alhucemas donde fueron asaltados por unos moros que los hicieron cautivos.

Todo lo narrado hasta el momento lo hace con bella poesía, describiendo en pormenores toda la travesía y haciendo un exagerado uso de metáforas.

Tras el apresamiento, el Alcaide de la Sierra los regaló al Rey de Fez, pasando ella al servicio de la reina y el joven al cuidado de los caballos. Estando cautivos les nació una preciosa hija que un sacerdote, también prisionero, les bautizó.

El Rey de Fez se enamoró de la joven y al no ser correspondido, en venganza, mandó encender una hoguera y puso fin a la vida de la recién nacida. No acabaron aquí las desgracias porque también matar al marido pretendía, pero gracias a la misericordia y justicia de Dios consiguieron los enamorados escapar, y en la huida sus pesares vieron compensados, al encontrar una barquita con la que pusieron rumbo al puerto de Málaga.

A su llegada se dirigieron a ver a la Virgen de la Victoria para darles gracias por su libertad, regresando al Peñón felices por su dicha.

Biblioteca Auxiliar del Archivo Municipal de Málaga
Colección de Romances, Tomo I, h. 207.208
Imprenta 1789-7. Fondo Antiguo

Adela Rubia Lozano

ANEXO

TÍTULO DE PLIEGOS DE CORDEL IMPRESOS POR FÉLIX DE CASAS MARTÍNEZ EN LA COLECCIÓN DE ROMANCES DE LA BIBLIOTECA AUXILIAR

Tomo I

- 1 *Nuevo, verdadero y curioso romance, en que se representa la vanidad del mundo, y sus engaños, con el triste paradero de la muerte*
- 2* *Primera Parte de los romances espirituales donde se refieren las muchas indulgencias que han concedido los Sumos Pontífices á todos los catolicos y fieles cristianos que oyeren Misa con gran devoción para destierro de la ignorancia con que muchos entran en la Iglesia á oírla ajenos de los grandes beneficios que Dios nuestro Señor nos hace por medio de este Santo Sacrificio, afirmado por los Doctores de la Iglesia*
- 3 *Segunda Parte en que se refieren consejos mui espirituales á los Catolicos Cristianos alentandoos á oír Misa con devocion, para que sepan de la suerte que han de unir voluntad con la de Sacerdote, para que por medio de este Sto. Sacrificio ganen tan grandes y repetidos privilegios como en ella están concedidos á los que la oigan con devoción.*
- 4 *Admirable historia del Rey Casimiro de Irlanda, y la Princesa Enriqueta su hija, y los dos Principes sus pretendientes: Primera Parte.*
- 5* *[Admirable historia del Rey Casimiro de Irlanda, y la princesa Enriqueta su hija, y los dos principes sus pretendientes]: Segunda parte.*
- 6 *Relación de la destruccion de Tebas*
- 7 *Relacion de la comedia intitulada: La Sibila del Oriente y Gran Reyna de Saba: Segunda.*
- 8 *Nuevo y curioso romance, donde se declara y dá cuenta de un falso testimonio, que un Cavallero levantó á una principal Señora, natural de la Ciudad de Truxillo*
- 9* *Nuevo y curioso romance, donde se declara y dá cuenta de otro falso testimonio que el Negro levantó á esta principal Señora, natural de la Ciudad de Truxillo: Segunda Parte.*
- 10 *Lamentacion amorosa, en que un amante pinta su justo amor, la justa belleza, è injusta ingratitud de la Dama que adora.*
- 11 *Nuevo y curioso romance en que se refieren las bizzarrías animosas, y valerosos hechos del valiente mancebo Felipe Centellas, natural de la Ciudad de Valencia. Declaranse los arriesgados lances que tuvo hasta que siendo indultado por nuestro Catolico Monarca D. Felipe Quinto, fue á servirle á la guerra donde se hallaba...:Primera parte*
- 12 *Nuevo y curioso romance en que se refieren las bizzarrías animosas, y valerosos hechos del valiente mancebo Felipe Centellas, natural de la Ciudad de Valencia. Declaranse los arriesgados lances que tuvo hasta que siendo indultado por nuestro Catolico Monarca D. Felipe Quinto, fue á servirle á la guerra donde se hallaba...:Segunda parte.*

Los marcados con asterisco (*) son pliegos sin pie de imprenta que probablemente salieran del mismo taller impresor al ser primeras o segundas partes de otros cuadernillos que sí lo especifican.

- 13* *Nuevo y curioso romance, en que se refiere la historia de una hermosa Doncella llamada la Linda Deidad de Francia. Cuentanse por extenso los enredos que hubo por ella y como un caballero por gozarla hizo pacto con el Demonio de entregarle su alma...: Primera parte*
- 14 *Continuanse los sucesos de la Linda Deidad de Francia, y se declara como la convitió un tío suyo, y acabó en una penitente y exemplar vida en la cueva misma que estuvo al principio...: Segunda parte*
- 15 *El judío de Toledo*
- 16 *Pintura en seguidillas nuevas...: Primera parte*
- 17 *Devotas consideraciones, en que se proponen los requisitos necesarios para hacer una buena confesión, y recibir amorosamente á Dios. Con otras espirituales advertencias y otros exemplos...*
- 18 *Relacion primera de la comedia La prudente Abigail*
- 19 *Relacion. Las misas de San vicente. De galan*
- 20* *Relacion segunda. Las misas de San vicente. De mujer*
- 21 *Relacion de la comedia. Los trabajos de David, y finezas de Micol*
- 22 *Las manos blancas no ofenden*
- 23 *Verdadero, y curioso romance de la princesa Ismenia, hermana del gran turco Osmán en que se declara y dá cuenta de la embaxada que embió Osmán á nuestro Rey de España Felipe Segundo, la respuesta que se volvió, y el fin desesperado que tuvo la princesa Ismenia...*
- 24 *Don Carlos y Doña Laura. Refieren los trágicos sucesos, que por una comadre pasaron, y el dichoso fin que tuvieron...: Primera parte*
- 25 *Don Carlos y Doña Laura. Declara, como un viejo leñador halló los niños, y llevándolos a su choza fueron bautizados, y el castigo que el caballero mandó hacer en la comadre, después de descubrir este suceso: Segunda parte*
- 26 *Relacion nueva de la comedia intitulada. El Conde de Saldaña. De galan*
- 27 *Segunda relación de hombre del medico pintor. San Lucas*
- 28* *Tercera [relación de hombre del medico pintor. San Lucas]*
- 29* *Primera parte de la relación y curioso romance, en que se dá cuenta, y declara el admirable, portentoso, y maravilloso nacimiento del glorioso San Alabano...*
- 30 *Segunda parte de la relación y curioso romance, en que se dá cuenta, y declara el admirable, portentoso, y maravilloso nacimiento del glorioso San Alabano*
- 31 *Relacion verdadera, y curiosos romance de la Batalla Nabal, trovada á lo divino, haciendo Cristo nuestro Redentor y Maestro al Principe Don Juan de Austria, y Luzbel al turco*
- 32 *Romance nuevo, en el que se da cuenta de como a una dama la dieron cinco puñaladas, y un leon tomó la venganza por ella por permisión de maria Santisima,...*
- 33 *Curioso romance en que se refiere el trágico suceso de un caballero, y una señora, llamados Alonso Gonzalez, y Doña Juana Peréa, naturales el uno del Peñon, y el otro de Melilla. Dase cuenta como lo cautivaron los moros, y del martirio que se executó en una hija suya. Refierese también como por intercesión de Nuestra Señora de la Victoria se rescataron los padres...*
- 34 *Nuevo y curioso romance en que se da cuenta y declara las muertes y atrocidades que ha hecho un mancebo natural de la villa de Elche, llamado Francisco Pomares, y el fin que tuvo. Sucedió este presente año*

- 35* *Nueva relación y curioso romance, en que se da cuenta y declara, como D. Pedro Juan de la Rosa se enamoró de Doña María de Vargas, y como después la olvidò por Doña Juana Violante....Sucedì en este presente año: Primera parte*
- 36 *Nueva relación y curioso romance, en que se da cuenta y declara, como D. Pedro Juan de la Rosa se enamoró de Doña María de Vargas, y como después la olvidò por Doña Juana Violante....Sucedì en este presente año: segunda parte*
- 37 *De Doña Violante de Segovia. Nueva relación, en que se declaran los sucesos, y desgraciado fin de una dama llamada Doña Violante, natural de la ciudad de Segovia, la qual se retirò à un Convento por tener correspondencia illicita con un galán, y como lo escalò para irse con èl y fue entregada por un criado de su amante en manos de su hermano, y esposo, los quales la mataron, y como se descubrió y fueron catigados...*
- 38* *De Doña Violante de Segovia: Segunda parte*
- 39 *Relacion. El negro mas prodigioso*
- 40 *Relacion de la comedia del juramento ante Dios*
- 41 *Afectos de un pecador arrepentido, en mysticas decimas, formadas con los soliloquios que ante Jesus crucificado acostumbra hacer en sus misiones el M. R. P. Fr. Diego Josef de Cadiz...*
- 42 *Relacion. El príncipe de los montes*
- 43 *Despedimiento de Cristo y de su bendita madre*
- 44 *Primera parte de la admirable historia del príncipe Filisberto de Esparta, y la princesa de Dinamarca*
- 45* *Segunda parte [de la admirable historia del príncipe Filisberto de Esparta, y la princesa de Dinamarca*
- 46 *Pasillo de la comedia. Para con todos hermanos, y amantes. Para nosotros Don Floristel de Niquea*
- 47 *Primera y segunda parte de los romances de Bernardo del Carpio, en que se da cuenta de los valerosos hechos que hizo este caballeo, juntamente con la grande batalla de Ronces-Valles*
- 48 *Relacion nueva de la admirable vida del serafin llagado San Francisco de Assis*
- 49 *Segunda parte [Relacion nueva de la admirable vida del serafin llagado San Francisco de Assis]*
- 50 *Relacion nueva. El valor bien empleado por la hermosa Doña Blanca*
- 51 *El invencible andaluz. Juan de Lucena. Dase cuenta de los valerosos hechos, muertes, y desafios que tubo...: Primera parte*
- 52 *Segunda parte de los arrestos valerosos del bizarro andaluz Juan de Lucena, natural de Granada...*
- 53 *Romance nuevo intitulado El mar del presente siglo, y su tempestad terrible*
- 54 *Relacion comica, hecha a una señora*
- 55 *Nuevo y curiosos romance, en que se da cuenta y declara como habiendo ido dos estudiantes a ver las fiestas de toros à la villa y corte de Madrid, y hallándose sin dineros, y sin tener que comer, dispusieron el buscarlos, dando dos graciosos chascos à dos frayles: Primera parte*
- 56 *Segunda parte [Nuevo y curiosos romance, en que se da cuenta y declara como habiendo ido dos estudiantes a ver las fiestas de toros à la villa y corte de Madrid...]*
- 57 *Curioso y nuevo romance, para contemplar en la hora de la muerte, y considerar el gran dolor que siente el alma quando se despide del cuerpo, para ir à dar cuenta estrecha à nuestro Dios y Señor*
- 58 *Nueva relación y curioso romance, donde se refiere un prodigioso milagro que ha obrado la Virgen Sma. Del Carmen, con una señora devota suya que navegaba à*

- Roma con tres hijos pequeños, librándolos del poder de los turcos...: Primera parte*
- 59 *Segunda parte, en que se da fin a los sucesos y trabajos que padeció Doña Francisca la cautiva*
- 60 *Nueva relación, y curiosos romance en que se dà cuenta, y declara las estaciones de la Vía Sacra*
- 61 *Nuevo y curioso romance, en que se da cuenta y declara los hechos, valentías, y arrojos del andalus mas valiente llamado Francisco Correa*
- 62* *Nuevo y curioso romance, en que se declaran los famosos hechos y gallardas hazañas del valeroso Alfonso Nuñez, natural de la villa de Ledaña. Dase cuenta como le dieron muerte los soldados en este presente año: Primera parte*
- 63 *Segunda parte [Nuevo y curioso romance, en que se declaran los famosos hechos y gallardas hazañas del valeroso Alfonso Nuñez, natural de la villa de Ledaña]*
- 64 *Nueva relación y mystico romance, en que se dà cuenta, y declaran en metáfora de ensueño los quatro novísimos ò postrimerias del hombre, descripción del paraíso terrenal, y la amenidad del mundo: Primera parte*
- 65 *Segunda parte [Nueva relación y mystico romance, en que se dà cuenta, y declaran en metáfora de ensueño los quatro novísimos ò postrimerias del hombre, descripción del paraíso terrenal, y la amenidad del mundo]*
- 66 *Primera parte, en que se declara por estenso lo que sucedió a una principal señora, que por no querer condescender à la ofensa que solicitaba contra su esposo el mayordomo de su casa, este le levantó un falso testimonio, por lo que padeció muchos trabajos...*
- 67* *Segunda parte, que se declara el fin que tuvo el mayordomo que levantó el testimonio à su señora, y como se volvieron á juntar Don Claudio y su esposa Doña Margarita declarada la verdad, y el suceso del Niño que crió la osa*
- 68 *De la antigüedad y excelencias del borrico. Saca la cara en su defensa, contra el doctor sabelotodo el Bachiller Barroso...*
- 69* *Romance curioso de la mujer que engaño a siete galanes: Primera parte*
- 70 *Segunda parte de la mujer que engaño a siete galanes*
- 71 *Relacion nueva, en la que un amante explica las perfecciones de su dama, pintándolas en un dulce sueño*

Tomo II

- 1 *Relación La vandolera de Italia*
- 2* *Curioso romance de la vida, hechos y atrocidades de Don Agustin Florencio, natural de Xerez de la Frontera: Primera parte*
- 3 *Segunda parte [del curioso romance de la vida, hechos y atrocidades de Don Agustin Florencio]*
- 4* *Carta que escribió un cautivo natural de la ciudad de Écija à su padre, dandole cuenta de la vida que ha tenido, y como confesando la Fè de Dios, después de haverla negado, se halla condenado à muerte de martirio en Tunez, tierra de Turquía: Primera parte del cautivo de Écija.*
- 5 *Segunda parte en que prosigue la historia del cautivo, en otra carta, que escribió á su padre: [Del cautivo de Écija]*
- 6 *Nuevo y curioso romance en que se declaran las atrocidades de Sebastiana del Castillo, refiérase como mató á su padre, á su madre y à dos hermanos suyos porque la tuvieron encerrada más de un año, guardandola de su amante, y el castigo que en ella se executó en Ciudad Rodrigo*

- 7 *Nuevo y curioso romance que trata de dos portentosos milagros que ha obrado el Sr. San Antonio de Padua, con un devoto D. Francisco de Hermosilla y Valdepeñas; declarase como el caballero fue cautivo, y allá renegó, y se casó con la turca: Primera parte.*
- 8 *Segunda parte [del Nuevo y curioso romance que trata de dos portentosos milagros que ha obrado el Sr. San Antonio de Padua, con un devoto D. Francisco de Hermosilla y Valdepeñas]*
- 9 *Relación. La más constante mujer*
- 10 *Relación. La impresión de las llagas al Serafin de la Iglesia*
- 11 *Relación nueva de la comedia intitulada Amor es sangre, y no puede engañarse. De mujer*
- 12 *[Sin portada, se desconoce el título]*
- 13 *Relación hecha por un mozo soltero, manifestando los motivos que pueden considerarse para no casarse: Primera parte*
- 14 *Segunda parte [Relación hecha por un mozo soltero, manifestando los motivos que pueden considerarse para no casarse]*
- 15 *Esquivez y amor á un tiempo: Soliloquio de muger para decirlo una sola*
- 16 *Primera relación. La gitana de Menfis. Santa María Egypciaca: De galán*
- 17 *Crítica relación cuyo título es Ruina y fragmento de Troya*
- 18 *Pasillo segundo de la comedia Los Áspides de*
- 19 *Nuevo y curioso romance en el cual se refiere una lastimosa carta que desde la ciudad de Argel embió a su mujer un soldado llamado Francisco Hernandez, natural del Puerto de Santa Maria, por donde verán tormentos y martirios, que padeciò entre los moros, y el sentimiento que tuvo su esposa, oyendo la carta, que le embió su marido*
- 20 *Segunda parte del cautivo del Puerto de Santa*
- 21 *Las tinieblas de Cristo: Primera parte*
- 22 *Las tinieblas de Cristo: Segunda parte*
- 23 *La Magdalena de Roma Santa Engracia: Relación de mujer*
- 24 *Pasillo de la prudente Abigail*
- 25 **Trágico moral romance en que se describen las desgracias que con una loba rabiosa acaecieron en esta ilustre Villa de Hinojosa del Duque, dia doce de marzo de este año de 1787...: Primera parte*
- 26 *Trágico moral romance en que se describen las desgracias que con una loba rabiosa acaecieron en esta ilustre Villa de Hinojosa del Duque, dia doce de marzo de este año de 1787...: Segunda parte*
- 27 **Primera parte de los romances de Jacinto Rovira, natural de la villa de Ayelo, reino de Valencia. Dase cuenta de sus valerosos hechos, muertes y resistencias*
- 28 *Segunda parte de los romances de Jacinto Rovira*
- 29 *Nueva relación y curioso romance, que expresa los amorosos sucesos de estos dos amantes: Dase noticia como fueron cautivos, y las prodigiosas hazañas que el enamorado amante hizo hasta librar à su dama de semejantes ahogos...sucedìò el dia 20 de junio de este presente año*
- 30 **Prosiguen las bizzarrias de Don Antonio Mellado y Doña Eugenia López, hasta el fin de su amor: Segunda parte*
- 31 **Refieren los amorosos sucesos y trágica historia de dos finos amantes, Don Diego de Peñalosa, y Doña Maria Leonarda, y de como su padre, porque no se casara con él, la llevò à un monte, donde la dexó amarrada à un árbol..*
- 32 *Refieren los amorosos sucesos, y trágica historia y de como Don Diego halló a Doña Maria en el monte, donde la dexo su padre amarrada al árbol...sucedìó en este presente año: Segunda parte*

- 33 *El burlador de Sevilla, y combidado de piedra: Primera parte*
- 34**[El burlador de Sevilla, y combidado de piedra] : Segunda parte*
- 35 *Nuevo y curioso romance, en que se va declarando las grandezas de la Virgen, y abogada nuestra María Santísima de la Cabeza, y el triunfo de David: Primera parte*
- 36**Segunda parte del romance de las grandezas de nuestra Señora de la Cabeza, y triunfo de David*
- 37 *Relacion sacada de la comedia de La Sibila de Oriente y Gran Reyna de Saba: Primera*
- 38 *Relacion. En mujer venganza honrosa*
- 39 *Don Diego, y Arlana. Primera parte en que se da cuenta de la forma que cautivaron á un caballero natural de LLanes, y como por una noble mora se rescató èl, y otro cautivo, y se vinieron ellos, y otros diez, y un renegado, trayéndose á la mora á tierra de cristianos, donde se bautizó*
- 40**[Don Diego, y Arlana en que se da cuenta de la forma que cautivaron á un caballero natural de LLanes, y como por una noble mora se rescató èl, y otro cautivo, y se vinieron ellos, y otros diez, y un renegado, trayéndose á la mora á tierra de cristianos, donde se bautizó] : Segunda parte*
- 41 *Relacion segunda. La gitana de Menfis. Santa María Egypciaca: De dama.*
- 42 *Relacion nueva. La desgraciada velleza*
- 43 *[Sin portada, se desconoce el título]*
- 44 *Pasillo de la comedia Mudanzas de la fortuna y firmezas del amor [y] Relacion de un ingenio incognito en que pinta las perfecciones de Cintia su amante con hyperboles tan delicados y encomiosos, que no dexa, que poder adelantar al ingenio mas sutil*
- 45 *Nuevo y curioso romance del sacerdote de Valencia y Audalà*
- 46 *Glosas curiosas para cantar los aficionados*
- 47 *Pasillo de la comedia intitulada El animal de*
- 48 *Curioso y nuevo romance en enigma, cómo se saben las cosas que puede alcanzar la oración con Dios nuestro Señor*
- 49**De Don Ruperto Alfonso. Nueva relación, en que se declara un maravilloso portento, que ha obrado el S.S. Cristo de los Milagros, y Ntra Sra. De la Rosa con un caballero natural de Valcabrillo en el reyno de Flandes: Primera parte*
- 50 *[Nueva relación, en que se declara un maravilloso portento, que ha obrado el S.S. Cristo de los Milagros, y Ntra Sra. De la Rosa con un caballero natural de Valcabrillo en el reyno de Flandes]: Segunda parte*
- 51**Nueva y curiosa relacion en que un fino amante pinta las perfecciones de su dama en una discreta pintura*
- 52 *Segunda parte de esta discreta pintura en que explica un amante su fino amor en títulos de comedia*
- 53 *Tragica historia y nuevo romance en que se dá cuenta de varios sucesos de amor, que acaecieron á los hijos de la fortuna, y sucedieron á una princesa, que su padre gobernaba á las Islas de Canarias, quando el barbaro gentilísimo idolatraba á falsos dioses. Con lo demás que verá el curiosos lector*
- 54 *Admirable historia de D. Carlos y Lucinda, naturales de Valencia, y como á un hijo que tubieron llamado Julian le hablò un cierbo saliendo á caza. Declarase lo que le dixo, y lo que después sucedió á Julian: Primera parte*
- 55**Don Carlos y Lucinda. Refierese como fueron muertos a manos de su hijo Julian, sin conocerlos, saliendo cierto el pronóstico del cierbo, y como se retiró con su esposa á hacer penitencia: Segunda parte*

- 56 *Relacion: El estudiante de dia, y galan de noche*
- 57 *Romance nuevo en que se declara, y da cuenta de la sacrílega muerte que executó un perfido barbero llamado Juan Miguèl, en la ciudad de Murcia, con un religioso sacerdote, de padres Mercenarios Calzados, y fue con la ocasión de haberlo llamado para que lo afeytàra, y èl por robarlo lo degollò, y le cortò la lengua, y después le diò catorce puñalada*
- 58**Nueva relación, y curioso romance , en que se dà cuenta de los hechos, valentías, y temerarios arrojos que confesó haber hecho un fomoso Capitan de Vandoleros, llamado Ramon Guardiola, natural de la Villa de Valls en el Reyno de Cataluña. Dase cuenta, como en la Ciudad de Barcelona à 19 de Junio de 1782 fuè desquartizado, y la cabeza puesta en una puerta de dicha ciudad: Primera parte...*
- 59 *[Curioso romance, en que se dà cuenta de los hechos, valentías, y temerarios arrojos que confesó haber hecho un fomoso Capitan de Vandoleros...]: Segunda parte*
- 60**Primera parte de los romances de la graciosa burla, que hizo à cierto galán un estudiante en la ciudad de Lorca*
- 61 *Segunda parte de los romances del estudiante de Lorca y como le hizo otra burla al mismo galan*
- 62 *Curioso romance en que se declaran los amorosos lances y trágicos sucesos de Doña Paula Fenix: Primera parte*
- 63**Segunda parte de los romances de Doña Paula Fenix*
- 64 *Relacion de mujer. Los empeños de una casa.*
- 65 *D. Jacinto y D. Marcelina. Declarase en este romance los amorosos sucesos de estos dos amantes, en la ciudad de Teruel, y ausencia que hizo D. Jacinto, por haber muerto à dos primos de la dama....*
- 66 *Segunda parte, donde se da noticia del viage que hizo Doña Marcelina en seguimiento de su amante Don Jacinto, y de la estraña aventura que en la aspereza de un monte le sucedió, hasta que por fin consiguió su casamiento: con otros varios sucesos que le acaecieron*
- 67 *Relacion. El mayor monstruo los zelos. De hombre*
- 68 *Primera parte, de los valerosos hechos del invencible Pedro Romero, natural de la ciudad de Almería, por los amores de una hermosa dama, llamada Doña Magdalena del Rio*
- 69 *Segunda parte, en que prosiguen los arrestos del invencible Pedro Romero, el qual sacó de su casa à la dicha Doña Magdalena del Rio, y se casó con ella, à pesar de todos sus contrarios, y por sus nobles hazañas le perdonaron las muertes cometidas*
- 70**Primera parte de los romances de Francisco Estevan, natural de la ciudad de Lucena*
- 71 *Segunda parte. De la muerte, hechos, y atrocidades del valiente Francisco Estevan, natural de Lucena*
- 72**Tercera parte. De los arrojos y valentías del guapo Francisco Estevan. Refierense los arrestos que executó..., y todo lo demás que verá el curioso lector*
- 73 *Quarta parte. De los romances del guapo Francisco*
- 74 *Quinta parte. Nueva relación y curioso romance en que se dá cuenta de los hechos y atrocidades del valiente Francisco Estevan, natural de la ciudad de Lucena*
- 75 *Relacion de la comedia intitulada, Los desagravios de Cristo*
- 76 *Nueva relación y curioso romance, en que se dá cuenta y declara, los valerosos hechos y aventuras de fortuna, que le sucedieron à Don Rodulfo de Pedraja,*

- natural de Morales del Rey, y como su Magestad (que Dios guarde) le premió por sus hazañas: Primera*
- 77 *Nueva relación y curioso romance, en que se dá cuenta y declara, los hechos y aventuras de fortuna, que le sucedieron à Don Rodulfo de Pedraja, natural de Morales del Rey, y como su Magestad (que Dios guarde) le premió por sus hazañas: Segunda parte*
- 78 *El esclavo de su dama. D. Felix de Roxas: Primera parte*
- 79 *Segunda parte. De como Doña Margarita fue a ver a su amante al hospital disfrazada, y el fin dichoso de sus sucesos*
- 80 *Gracioso romance de una reñida pendencia, que han tenido un viejo y una vieja, de ciento y ochenta años, por tener zelos de ella, y los particulares graciosos chascos, que tuvieron entre los dos, y como la justicia los llevó à la cárcel à hacer amistades, con otros particulares sucesos*
- 81 *Seguidillas espirituales del galanteo espiritual, que Dios nuestro Señor galantèa à sus amantes para que sigan el camino verdadero de la gracia*
- 82 *Romance famoso, en que se refieren las grandes hazañas del valiente negro en Flandes, llamado Juan de Alva, y lo mucho que el Rey nuestro Señor le premió sus hechos*
- 83 *Relacion. El mayor monstruo los zelos. De mujer*
- 84 *Romance del milagrosísimo portento que obró la Magestad Divina, con un hombre llamado Juan Isidro, y su esposa Doña Manuela, por medio de su madre la Virgen Santísima del Rosario*
- 85 *Relacion. De una causa dos efectos. De galan*
- 86 *Pasillo de las Amasonas*

OTROS PLIEGOS SUELTOS, IMPRESOS POR FÉLIX DE CASAS, EN EL FONDO ANTIGUO DE LA BIBLIOTECA AUXILIAR

1. Verdadero arrepentimiento que hizo una mujer natural de la ciudad de Motril, llamada Maria Antonia Hernandez y Vallejo (alias la Caramba) cómica que fue de los coliseos de España, convertida por Fray diego José de Cádiz, misionero apostólico del Orden de Capuchino...
2. Segunda arenga burlesca
3. Memorial que con lamentables sollozos y tiernos gemidos presentan las benditas y afligidas almas del purgatorio ante la piedad christiana y católica devoción para encenderlos en el fervoroso afecto que deben tener siempre á las abrasadas esposas de Christo
4. El nuevo churripanpli en que se refiere lo que pasa en las madamitas y mancebitos el tiempos de los baños...

BIBLIOGRAFÍA

ALVAR, M. *Romances en pliegos de cordel (Siglo XVIII)*. Málaga, 1974

CARO BAROJA, J. Recopilador. *Romances de ciego (Antología)*. Madrid, 1966

CASAS DELGADO, M^a I. *El éxito de la prensa popular (1750-1850)*. Sevilla, Centro De Estudios Andaluces, 2012

GARCÍA SÁNCHEZ-MIGALLÓN, P. *La colección de pliegos de cordel y literatura popular del Seminario de Bibliografía (UCM): aproximación a su estudio bibliográfico*. Máster Universitario en Literatura Española, Madrid, 2013-2014

LLORDEN SIMÓN, A. *La imprenta en Málaga: Ensayo para una tipobibliografía malagueña*. Málaga, 1973

REFERENCIAS DOCUMENTALES

(A)rchivo (M)unicipal de (M)álaga. Actas Capitulares. Vol. 179.

Cabildo 26 de marzo de 1789. Fol. 202v, 204-204v, 206

A.M.M. Provisiones. Vol. 31. Fol. 430-435

A.M.M. Caja 259. Expediente 2

A.M.M. Caja 438. Expediente 17

A.M.M. Caja 467. Expediente 20

A.M.M. Biblioteca Auxiliar. Imprenta 1789-7. Tomo I Tomo II, Fondo Antiguo



CURIOSO ROMANCE EN QUE SE REFIERE EL TRAGICO suceso de un Cavallero, y una Señora; llamados Alonso Gonzalez, y Doña Juana Peréa naturales el uno del Peñón, y el otro de Melilla: Dase cuenta como los cautivaron Moros, y del martirio que se executó en una hija suya. Refierese tambien como por intercesion de Nuestra Señora de la Victoria se rescataron

los padres; y lo demas que verá el curioso Lector.

LA Divina Capitana,
que en la Celeste Milicia,
entre Angelicas esquadras
govierna, rige, y anima,
de favor à mis sentidos,
para que mi pluma escriba
con un rayo de sus luces
deste caso la noticia.
Tiene el Rey nuestro Señor
Carlos Tercero, que viva
para bien felices años,
dueño de esta Monarquia,
en el Africa una plaza
fuerte, llamada Melilla,
siendo el valor de sus armas
espanto de Berberia.
Tambien tiene otro Presidio,
quese nombra, y apellida
el Peñon, terror, y asombro

de aquella nacion Morisca.
En el Peñón se crió
un Hidalgo, que tenía
todas quantas buenas prendas,
pueden ser apetecidas;
porque su nombre se sepa,
es licito que se diga.
Se llama el illustre Joven
Alonso Gonzalez Diaz:
en Melilla por amores
casó con la peregrina
belleza de Doña Juana
Peréa, noble familia
Para bolverse al Peñón
ya con su esposa querida,
en una breve Fragata
se embarcaron cierto dia.
Por entre espumosas olas
rompiendo cristales iban,

si-

108
siendo el marítimo leño
pájaro que el viento gyra.
En lo falso de su rueda
ya levanta, ya derriba.
se mudó el tiempo: qué pena!
gimió el ayre: qué fatiga!
Bramó el, y entre sus olas
turbando la navecilla,
cerca de las Alhucemas
en una cala se abriga,
huyendo de la tormenta
fatal, que los combatía.
Saltaron los dos en tierra,
y otros que les asistian,
procurando, que esta dama
se divirtiese en la Isla.
Se retiraron los dos
en una verde, y florida
estancia donde tapetes
la primavera matiza.
A descansar se sentaron,
porque ya la señorita
del referido fracaso,
mas muerta estaba que viva.
A sus ojos dió licencia
llorosa, y enternecida,
para que vertiesen perlas,
ó preciosas margaritas.
El galán enamorado
viendo su esposa afligida,
la dice de esta manera:
No lloreis, prenda querida,
que me penetras el alma
con los tiros que me tiras.
Cese de tus bellos ojos
tan hermosa artillería,
páre el clavel de tu labio,
no dispare batería
contra un alma, que te adora,
pues ya la tienes rendida.

Mudanzas de la fortuna
son estas, mas no te aflijas,
que ya será favorable
la suerte, si ahora es esquiva.
Entre estos tiernos arrullos
estaba la tortolilla
en brazos de su consorte
gozando de sus caricias,
quando talando los montes
por entre matas altivas,
quarenta, ó cinquenta Moros,
baxaron à la marina.
Se levantó el triste Joven,
quando vió que se salian
sus compañeros huyendo
al mar en la Fragatilla.
Desvalido lo dexaron,
y solo: que cobardia!
Solo cobardes hicieran
tan ingrata villania
Cautivaron à esta dama,
que desmayado se habia;
y el fuerte leon entonces
viendo à su esposa cautiva,
embrazando la rodela,
y empuñando la cuchilla,
embistio con todos ellos
con heroyca valentía;
pero faltó de la sangre,
que de su cuerpo corria,
se rindió su fortaleza
en la sangrienta conquista.
Bolvió del desmayo, y luego
la señora, y ella misma
fué curando con romero
de su esposo las heridas.
Entre los dulces alhagos,
quié duda que le diria:
Ten valor, esposo mio,
no me desampares, mira,

que

que si tu vida me falta,
tambien faltará mi vida.
El Galán la respondió
con amorosas caricias:
No son heridas de muerte
las que padezco : confia,
que Dios me dará salud
para que contigo viva.
Finalmente los llevaron,
y dentro de breves dias
el buen Alonso Gonzalez
cobró la salud perdida.
El Alcáyde de la Sierra,
de presente, y regalia
al tyrano Rey de Féz
los dos Amantes embia.
En servicio de la Reyna
por dama de grande estima
quedó luego Doña Juana
en todo favorecida.
Sirvió su triste marido
del Rey las Cavallerizas,
cuidando de los cavallos
de regalo, que tenia.
Parió despues Doña Juana
muy perfecta, por lo linda,
una niña tan dichosa,
que para Dios fué nacida.
Un Sacerdote cautivo,
que en los Jardines servia
en presencia de los Padres
la hermosa niña bautiza.
Y sin que los Moros viesen
las Ceremonias Divinas,
gustosos el Dulce Nombre
la pusieron de MARIA.
Mas como siempre los males,
guiados de la desdicha,
los unos tras de los otros
sin detenerse caminan,

208
llegó el Rey à enamorarse
de la gentil gallardía
de la Dama tan amante,
que por ella se moria.
Ella, como noble, honrada,
y como Cristiana, fina
con Dios y con su marido,
bizarra se defendia.
Viendose el Rey despreciado,
intentó su tyrania
la mas barbara crueldad,
que discurrió la malicia.
Mandò encender una hoguera,
y que despues de encendida,
llevasen à Doña Juana
con gran rigor à su vista.
Quando la tuvo presente,
la dice, que si queria
renegar del Uno, y Trino,
y la Virgen pura, y limpia,
y obedecer à su gusto,
y que sino, que veria
el fruto de sus entrañas
arder en las llamas vivas.
Ella con valor Cristiano
respondió con bizarría:
Qué se entiende renegar
por una secta maldita?
Viva la gran Fé de Dios,
y su Santa Ley Divina:
viva el honor de mi esposo,
y mas que muera mi hija.
Apenas lo dixo, quando
quemaron la santa Niña,
y à los ojos de su madre
la hizo el fuego cenizas.
Y al lado de Serafines,
como la Fé lo acredita,
vive entre angelicas Tropas
Martir en su edad florida.

Pa-

Padres, los que tienen hijos,
 discurren, que sentirian
 los padres deste Angelito
 con pena tan nunca vista.
 No parò aqui su rigor,
 que el Barbaro pretendía
 la muerte del dulce esposo
 con muy barbara codicia.
 Mas Dios que exercita siempre
 Misericordia y Justicia,
 à los Fieles favorece,
 y à los Infieles castiga.
 A este tiempo el Sacerdote
 yá reducidos tenia
 seis Cantivos renegados
 bueltos à su Ley antigua.
 Ellos, y Alonso Gonzalez,
 y su Esposa en compañía
 se escaparon, confiando,
 que Dios los ampararia.
 Por la noche caminaban,
 y de dia se escondian,
 comiendo frutas silvestres,
 y otras yervas esquisitas.
 Al cabo de una semana
 llegaron à las orillas
 del mar, adonde los Cielos
 su libertad prevenian.
 Aqui a la Sagrada Aurora
 de la Victoria apellidan,
 implorandola los libre
 del peligro en que se vian.
 De diez Moros pescadores
 vieron una Balaguilla
 amarrada en una peña
 quando los Moros dormian.

F

I

N

Los chuzos, y los alfanges
 les quitaron, y las picas,
 y cortando las amarras,
 de la tierra se desvian.
 Despiertos fueron los Moros
 pero poco les valia,
 porque viendose sin armas,
 se rindieron bien aprisa.
 Al punto los maniatan,
 y luego las velas izan
 àcia las Costas de España,
 con el timon se encaminan,
 y à Malaga, rico Puerto
 de la noble Andalucia,
 llegaron, dandole gracias
 à Dios por su bien venida,
 y à la Soberana Imagen
 de la Victoria visitan,
 y la dieron por presente
 los Moros, y la Barquilla.
 Los Renegados pidieron
 la misericordia pia,
 porque el Santo Tribunal
 de Granada los admita.
 En fin, todos muy contentos
 gozan de la joya rica
 de la libertad preciosa,
 que es alhaja peregrina,
 y bolvieronse al Peñon
 con una Nave, que avia
 dentro de este mismo Puerto
 con contento, y alegria.
 Y Lucas del Olmo Alfonso
 pide favor à Maria
 Señora de la Victoria,
 Reyna de las Gerarquias.

Se hallará en Malaga, en la Imprenta, y Libreria de D. Felix
 Casas y Martinez, frente el Santo Cristo de la Salud.